

English

Summaries (Easy)

pakcity.org

TRY AGAIN (دوبارہ کوشش کرنا)

Words	Meanings	Words	Meanings
teaches	سکھاتا ہے	succeed	کامیاب
lesson	سبق	fails	ناکام
says	کا کہنا ہے کہ	admits	تسلیم کرتا ہے
success	کامیابی	learn	سیکھیں
message	پیغام	worried	فکر مند
universal	عالمگیر	failure	ناکامی
goal	مقصد	disgrace	بے عزتی
heart	دل	mistakes	غلطیاں
lose	کھو جانا	until	حتیٰ کہ

Translations of English into Urdu

pakcity.org

"Try Again" is written by W.E. Hickson.	"دوبارہ کوشش کریں" ڈبلیو۔ ای۔ ہکسن نے لکھا ہے۔
The poem teaches us a lesson of trying again and again.	نظم ہمیں بار بار کوشش کرنے کا سبق سکھاتی ہے۔
The poet says that we should not give up to try again and again.	شاعر کہتا ہے کہ بار بار کوشش کرنے سے ہمت نہیں ہارنی چاہیے۔
It is the only key to success.	یہ کامیابی کی واحد کنجی ہے۔
The message of the poem is universal.	نظم کا پیغام آفاقی ہے۔
If we fail to get our goal, we should not lose heart.	اگر ہم اپنا مقصد حاصل کرنے میں ناکام رہتے ہیں



	تو ہمیں ہمت نہیں ہارنی چاہیے۔
We shall succeed if we continue trying again and again.	ہم کامیاب ہوں گے اگر ہم بار بار کوشش کرتے رہیں۔
A person fails only when he admits that he has failed.	ایک شخص تب ہی ناکام ہوتا ہے جب وہ تسلیم کرتا ہے کہ وہ ناکام ہو گیا ہے۔
It takes time to learn.	سیکھنے میں وقت لگتا ہے۔
We should not be worried about failure.	ہمیں ناکامی سے پریشان نہیں ہونا چاہیے۔
Failure is a good teacher.	ناکامی ایک اچھا استاد ہے۔
Failure is not a disgrace because we learn from Our mistakes.	ناکامی ذلت نہیں ہے کیونکہ ہم اپنی غلطیوں سے سیکھتے ہیں۔
In this way, we try again and succeed.	اس طرح، ہم دوبارہ کوشش کرتے ہیں اور کامیاب ہوتے ہیں۔
We should keep on trying until we succeed.	ہمیں کوشش کرتے رہنا چاہیے جب تک ہم کامیاب نہ ہو جائیں۔
The language of the poem is simple but the message of the poem is unique.	نظم کی زبان سادہ ہے لیکن نظم کا پیغام منفرد ہے۔
In short, 'try again' is the golden rule to succeed.	مختصر یہ کہ 'دوبارہ کوشش کریں' کامیاب ہونے کا سنہری اصول ہے۔

TRY AGAIN (دوبارہ کوشش کرنا)

"Try Again" is written by W.E. Hickson. The poem teaches us a lesson of trying again and again.

The poet says that we should not give up to try again and again. It is the only key to success. The message of the poem is universal. If we fail to get our goal, we should not lose heart. We shall succeed if we continue trying again and again. A person fails only when he admits that he has failed. It takes time to learn. We should not be worried about failure. Failure is a good teacher. Failure is not a disgrace because we learn from our mistakes. In this way, we try again and succeed. We should keep on trying until we succeed.

The language of the poem is simple but the message of the poem is unique. In short, 'try again' is the golden rule to succeed.

www.pakcity.org

THE RAIN (بارش)

pakcity.org

Words	Meanings	Words	Meanings
poet	شاعر	upper leaves	اوپری پتے
presents	پیش کرتا ہے	trees	درخت
scene	منظر	drip	ٹپکانا
skillfully	مہارت سے	stand for	کے لئے کھڑے
creates	تخلیق کرتا ہے	feels	محسوس کرتا ہے
sight	نظر	equally	برابر
falls	آبشار	sunshine	دھوپ
dark round drops	سیاہ گول قطرے	unique	منفرد
message	پیغام	hope	امید

Translations of English into Urdu

"The Rain" is written by W.H. Davies.	"بارش" ڈبلیو۔ ایچ۔ ڈیوئس نے لکھا ہے۔
In this poem, the poet presents the natural scene of rain.	اس نظم میں شاعر نے بارش کا قدرتی منظر پیش کیا ہے۔
He skillfully creates the sight of rain.	وہ مہارت سے بارش کا نظارہ بناتا ہے۔
The rain falls on the upper leaves of trees.	بارش درختوں کے اوپری پتوں پر پڑتی ہے۔
They drip the rain and pass on the drops to the lower leaves.	وہ بارش کو ٹپکاتے ہیں اور قطروں کو نچلے پتوں تک پہنچاتے ہیں۔
The rich leaves stand for the rich people and poor leaves stand for the poor people.	امیر کے پتے امیروں کے لیے کھڑے ہوتے ہیں اور غریب کے پتے غریبوں کے لیے کھڑے ہوتے ہیں۔

The poet feels sad for the poor people.	شاعر کو غریبوں کا دکھ ہوتا ہے۔
The poet hopes that after the rain sun will come out. It will fill each drop with light.	شاعر کو امید ہے کہ بارش کے بعد سورج نکلے گا۔ یہ ہر قطرہ کو روشنی سے بھر دے گا۔
The sun will shine equally upon all. The poet is happy with this sight.	سورج سب پر یکساں طور پر چمکے گا۔ شاعر اس نظارے سے خوش ہے۔
The sunshine is for both the dark round drops of rain and rich green leaves.	دھوپ بارش کے گہرے گول قطروں اور بھرپور سبز پتوں دونوں کے لیے ہے۔
It means that sunshine is equal for the rich and for the poor people.	اس کا مطلب ہے کہ سورج کی روشنی امیر اور غریب کے لیے برابر ہے۔
The language of the poem is simple but the message of the poem is unique.	نظم کی زبان سادہ ہے لیکن نظم کا پیغام منفرد ہے۔
In short, it is a poem of hope.	مختصر یہ کہ یہ امید کی نظم ہے۔

THE RAIN (بارش)

The Rain" is written by W.H. Davies. In this poem, the poet presents the natural scene of rain. He skillfully creates the sight of rain. The rain falls on the upper leaves of trees. They drip the rain and pass on the drops to the lower leaves. The rich leaves stand for the rich people and the poor leaves stand for the poor people. The poet feels sad for the poor people. The poet hopes that after the rain sun will come out. It will fill each drop with light. The sun will shine equally upon all. The poet is happy with this sight. The sunshine is for both the dark round drops of rain and rich green leaves. It means that sunshine is equal for the rich and for the poor people.

The language of the poem is simple but the message of the poem is unique. In short, it is a poem of hope.

PEACE (امن)

Words	Meanings	Words	Meanings
wind	ہوا	mountains	پہاڑ
universal	عالمگیر	light	روشنی
through	کے ذریعے	wind	ہوا
presented	پیش کیا	fields	کھیتوں
destruction	تباہی	buildings	عمارتیں
storm	طوفان	gentle	نرم
destroys	تباہ کرتا ہے	cool	ٹھنڈا
everything	سب کچھ	grace	فضل
trees	درخت	buds	کلیاں
birds	پرندے	bright	روشن
humans	انسانوں	sky	آسمان
looks	دیکھنا	unique	منفرد
beautiful	خوبصورت	describes	بیان کرتا ہے
language	زبان	aspects	پہلوؤں
face	چہرہ	peace	امن

Translations of English into Urdu



Peace” is written by Dr. Hartmann.	امن "ڈاکٹر ہارٹ مین نے لکھا ہے۔
The poem is about wind.	نظم ہوا کے بارے میں ہے۔
The message of the poem is universal.	نظم کا پیغام آفاقی ہے۔
Nature teaches us a lesson through the wind, water, mountains, and light.	قدرت ہمیں ہوا، پانی، پہاڑوں اور روشنی کے ذریعے سبق سکھاتی ہے
In the first stanza, the wind is presented as a thing of destruction.	پہلے بند میں ہوا کو تباہی کی چیز کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔

In the form of a storm, wind destroys everything.	طوفان کی صورت میں ہوا سب کچھ تباہ کر دیتی ہے۔
It destroys trees, fields, and buildings.	یہ درختوں، کھیتوں اور عمارتوں کو تباہ کر دیتا ہے۔
In the second stanza, Wind is presented as gentle and cool.	دوسرے بند میں ہوا کو نرم اور ٹھنڈی کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔
it shows the grace of nature. It gives lives to buds, birds, and humans.	یہ فطرت کے فضل کو ظاہر کرتا ہے۔ یہ کلیوں، پرندوں اور انسانوں کو زندگی دیتا ہے۔
The bright sky looks blue and beautiful.	روشن آسمان نیلا اور خوبصورت لگتا ہے۔
The language of the poem is simple but the message of the poem is unique.	نظم کی زبان سادہ ہے لیکن نظم کا پیغام منفرد ہے۔
The poem describes different aspects of wind.	نظم ہوا کے مختلف پہلوؤں کو بیان کرتی ہے۔
In short, the poem gives us a message that we have to face storms to enjoy peace.	مختصر یہ کہ نظم ہمیں پیغام دیتی ہے کہ ہمیں سکون سے لطف اندوز ہونے کے لیے طوفانوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔

PEACE (امن)

"Peace" is written by Dr. Hartmann. The poem is about wind. The message of the poem is universal. Nature teaches us a lesson through the wind, water, mountains, and light. In the first stanza, the wind is presented as a thing of destruction. In the form of a storm, wind destroys everything. It destroys trees, fields, and buildings. In the second stanza, Wind is presented as gentle and cool. it shows the grace of nature. It gives lives to buds, birds, and humans. The bright sky looks blue and beautiful. The language of the poem is simple but the message of the poem is unique.

The poem describes different aspects of wind. In short, the poem gives us a message that we have to face storms to enjoy peace.



Summaries (Standard)

TRY AGAIN (دوبارہ کوشش کرنا)

Words	Meanings	Words	Meanings
alternatives	متبادل	bullets	گولیاں
yourself	اپنے آپ کو	hope	امید
failure	ناکامی	shot	گولی ماری
whispers	سرگوشی	universal	عالمگیر
tempting	پرکشش	goal	مقصد
worried	فکرمند	admits	تسلیم کرتا ہے
thought-provoking	سوچنے والا	world	دنیا
anything	کچھ بھی	Give up	چھوڑ دینا
become	بن	disgrace	بے عزتی

TRY AGAIN (دوبارہ کوشش کرنا)

"Try again: you have millions of alternatives. Fill yourself with the bullets of hope and you will kill failure with one shot."

"دوبارہ کوشش کریں: آپ کے پاس لاکھوں متبادل ہیں۔ اپنے آپ کو امید کی گولیوں سے بھریں اور آپ ناکامی کو ایک ہی گولی سے مار ڈالیں گے۔"

"Try Again" is written by W.E. Hickson. The poem teaches us a lesson of trying again and again. The poet says that we should not give up to try again and again. It is the only key to success. The message of the poem is universal. If we fail to get our goal, we should not lose heart. We shall succeed if we continue trying again and again. A person fails only when he admits that he has failed. It takes time to learn. The poet is of the view that when the world says,

"دوبارہ کوشش کریں" ڈیلیو۔ ای۔ ہکسن نے لکھا ہے۔ نظم ہمیں بار بار کوشش کرنے کا سبق سکھاتی ہے۔ شاعر کہتا ہے کہ بار بار کوشش کرنے سے ہمت نہیں ہارنی چاہیے۔ یہ کامیابی کی واحد کنجی ہے۔ نظم کا پیغام آفاقی ہے۔ اگر ہم اپنا مقصد حاصل کرنے میں ناکام رہتے ہیں تو ہمیں ہمت نہیں ہارنی چاہیے۔ ہم کامیاب ہوں گے اگر ہم بار بار کوشش کرتے رہیں۔ ایک شخص تب ہی ناکام ہوتا ہے جب وہ تسلیم کرتا ہے کہ وہ ناکام ہو گیا ہے۔ سیکھنے میں وقت لگتا ہے۔ شاعر کا قول ہے کہ جب دنیا کہتی ہے

"Give up", hope whispers, "Try it one more time."

"ہار چھوڑو"، امید نے سرگوشی کی، "ایک بار اور کوشش کریں۔"

The road to success is dotted with many tempting parking places. So, we should keep up trying again and again to cross this road. We should not be worried about failure. Failure is a good teacher. Failure is not a disgrace because we learn from our mistakes. In this way, we try again and succeed. We should keep on trying until we succeed.

کامیابی کا راستہ بہت سے پرکشش پارکنگ مقامات سے بھرا ہوا ہے۔ لہذا، ہمیں اس سڑک کو عبور کرنے کے لیے بار بار کوشش کرتے رہنا چاہیے۔ ہمیں ناکامی سے پریشان نہیں ہونا چاہیے۔ ناکامی ایک اچھا استاد ہے۔ ناکامی ذلت نہیں ہے کیونکہ ہم اپنی غلطیوں سے سیکھتے ہیں۔ اس طرح، ہم دوبارہ کوشش کرتے ہیں اور کامیاب ہوتے ہیں۔ ہمیں کوشش کرتے رہنا چاہیے جب تک ہم کامیاب نہ ہو جائیں۔

"To succeed, you must never stop trying."

"کامیاب ہونے کے لیے، آپ کو کبھی بھی کوشش کرنا بند نہیں کرنا چاہیے۔"

The language of the poem is simple but the message of the poem is unique and thought-provoking. In short, "try again" is the golden rule to succeed.

نظم کی زبان سادہ ہے لیکن نظم کا پیغام منفرد اور فکر انگیز ہے۔ مختصر میں، "دوبارہ کوشش کریں" کامیاب ہونے کا سنہری اصول ہے۔

"Try, try, try, and keep on trying is the rule that must be followed to become an expert in anything."

"کوشش کرو، کوشش کرو، کوشش کرو، اور کوشش کرتے رہو وہ اصول ہے جس کی پیروی کسی بھی چیز میں ماہر بننے کے لیے ضروری ہے۔"

THE RAIN (بارش)



Words	Meanings	Words	Meanings
raining	بارش ہو رہی	umbrellas	چھتری
around	ارد گرد	ships	جہاز
falls	آبشار	skillfully	مہارت سے
field	میدان	creates	تخلیق کرتا ہے
tree	درخت	sight	نظر
lower leaves	نچلے پتے	metaphor	استعارہ
leaves	پتے	whatever	جو بھی
thought-provoking	سوچنے والا	remains	باقی
passes	گزر رہا ہے	society	معاشرہ
equality	مساوات	spreads	پھیلتا ہے
takes	لیتا ہے	rainbow	قوس قزح

THE RAIN (بارش)

*The rain is raining all around,
It falls on field and tree,
It rains on the umbrellas here,
And on the ships at the sea.*

چاروں طرف بارش برس رہی ہے،

یہ کھیت اور درخت پر گرتا ہے،

یہاں چھتروں پر بارش ہوتی ہے

اور سمندر میں بحری جہازوں پر۔

"The Rain" is written by W.H. Davies. In this poem, the poet presents the natural scene of rain. He skillfully creates the sight of rain. The rain falls on the upper leaves. They drip the rain and pass on the drops to the lower leaves. The rich leaves stand for the rich people and the poor leaves stand for the poor people. The poet feels sad for the poor people. The poet hopes that after the rain sun will come out. It will fill each drop with light. The sun will shine equally upon all, the poet is happy with this sight. The sunshine is for both the dark round drops of rain and rich green leaves. It means that sunshine is equal for the rich and poor people.

"بارش" ڈبلیو۔ ایچ۔ ڈیوے نے لکھا ہے۔ ڈیوے اس نظم میں شاعر نے بارش کا قدرتی منظر پیش کیا ہے۔ وہ مہارت سے بارش کا نظارہ بناتا ہے۔ بارش اوپری پتوں پر پڑتی ہے۔ وہ بارش کو ٹپکاتے ہیں اور قطروں کو نچلے پتوں تک پہنچاتے ہیں۔ امیر کے پتے امیروں کے لیے کھڑے ہوتے ہیں اور غریب کے پتے غریبوں کے لیے کھڑے ہوتے ہیں۔ شاعر کو غریبوں کا دکھ ہوتا ہے۔ شاعر کو امید ہے کہ بارش کے بعد سورج نکلے گا۔ یہ ہر قطرہ کو روشنی سے بھر دے گا۔ سورج سب پر یکساں چمکے گا، شاعر اس نظارے سے خوش ہے۔ دھوپ 5 ٹور بارش کے گہرے گول قطرے اور بھرپور سبز پتے۔ اس کا مطلب ہے کہ سورج کی روشنی امیر اور غریب کے لیے برابر ہے۔

***Rain, rain, rain, don't go away
Rain, rain, rain, I hope you will stay,
Rain, rain, rain, come again and again.***

بارش، بارش، بارش، بارش، دور نہ جاؤ
بارش، بارش، بارش، مجھے امید ہے کہ تم ٹھہرو گے،
بارش، بارش، بارش، بارش، بار بار آؤ۔

The language of the poem is simple but the message of the poem is unique and thought-provoking. W.H. Davies' favourite themes are nature and the hardships of the poor. The metaphor of upper and lower leaves means that the rich get a golden chance first and whatever remains passes down to the poor people. But the poet hopes that there would be equality in the society just like the sunshine which spreads all over the world equally. In short, it is a poem of hope.

نظم کی زبان سادہ ہے لیکن نظم کا پیغام منفرد اور فکر انگیز ہے۔ ڈبلیو ایچ ڈیوس کے پسندیدہ موضوعات فطرت اور غریبوں کی مشکلات ہیں۔ اوپری اور نچلے پتوں کے استعارے کا مطلب یہ ہے کہ امیروں کو سب سے پہلے سنہری موقع ملتا ہے اور جو بھی بچتا ہے وہ غریبوں کو جاتا ہے۔ لیکن شاعر کو امید ہے کہ معاشرے میں اسی طرح مساوات ہوگی جس طرح سورج کی روشنی پوری دنیا میں یکساں طور پر پھیلتی ہے۔ مختصر یہ کہ یہ امید کی نظم ہے۔

"It takes both rain and sunshine to make a rainbow."

"ایک قوس قزح بنانے میں بارش اور دھوپ دونوں کی ضرورت ہوتی ہے۔"

PEACE (امن)			
Words	Meanings	Words	Meanings
great wind	زبردست ہوا	imagination	تخیل
blowing	اڑانا	headache	سر درد
either	یا تو	wind	ہوا
universal	عالمگیر	through	کے ذریعے
mountains	پہاڑ	light	روشنی
presented	پیش کیا	destruction	تباہی
storm	طوفان	everything	سب کچھ
buildings	عمارتیں	presented	پیش کیا
humans	انسانوں	buds	کلیاں
describes	بیان کرتا ہے	aspects	پہلوؤں
blows	چل رہی ہے	sail	جہاز
poetess	شاعرہ	observer	مبصر
detailed	تفصیلی	exciting	دلچسپ
description	تفصیل	depicts	دکھاتا ہے

representation	نمائندگی	storm	طوفان
seems	لگتا ہے	calm	پر سکون

PEACE (امن)

"A great wind is blowing, and that gives you either imagination or a headache."

"ایک زبردست ہوا چل رہی ہے، اور یہ آپ کو یا تو تخیل یا سر درد دیتا ہے۔"

"Peace" is written by Dr. Hartmann. The poem is about wind. The message of the poem is universal. Nature teaches us a lesson through the wind, water, mountains, and light. In the first stanza, the wind is presented as a thing of destruction. In the form of a storm, wind destroys everything. It destroys trees, fields, and buildings. In the second stanza, the wind is presented as gentle and cool. It shows the grace of nature. It gives lives to buds, birds humans. The bright sky looks blue and beautiful. The poem describes different aspects of wind.

امن "ڈاکٹر ہارٹ مین نے لکھا ہے۔ نظم ہوا کے بارے میں ہے۔ نظم کا پیغام آفاقی ہے۔ قدرت ہمیں ہوا، پانی، پہاڑوں اور روشنی کے ذریعے سبق سکھاتی ہے۔ پہلے بند میں ہوا کو تباہی کی چیز کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ طوفان کی صورت میں ہوا سب کچھ تباہ کر دیتی ہے۔ یہ درختوں، کھیتوں اور عمارتوں کو تباہ کر دیتا ہے۔ دوسرے بند میں ہوا کو نرم اور ٹھنڈی کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ یہ قدرت کے فضل کو ظاہر کرتا ہے۔ یہ کلیوں، پرندوں انسانوں کو زندگی دیتا ہے۔ روشن آسمان نیلا اور خوبصورت لگتا ہے۔ نظم ہوا کے مختلف پہلوؤں کو بیان کرتی ہے۔"

"The wind blows on us all, but it is how you set your sail that makes the difference."

"ہوا ہم سب پر چلتی ہے، لیکن آپ نے اپنا سفر کیسے طے کیا جس سے فرق پڑتا ہے۔"

The poetess is a great observer of life. The detailed and exciting description of the wind depicts his keen interest in nature. The language of the poem is simple but the manner of representation of wind is unique. This thought-provoking poem shows the skill of the poetess. The poetess seems to have full command of words and ideas.

شاعرہ زندگی کا بڑا مشاہدہ کرتی ہے۔ ہوا کی تفصیلی اور ولولہ انگیز بیان فطرت میں ان کی گہری دلچسپی کو ظاہر کرتا ہے۔ نظم کی زبان سادہ ہے لیکن ہوا کی نمائندگی کا انداز منفرد ہے۔ یہ فکر انگیز نظم شاعرہ کی مہارت کو ظاہر کرتی ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ شاعرہ کو الفاظ اور خیالات پر مکمل عبور حاصل ہے۔

In short, the poem gives us a message that we have to face storms to enjoy peace.

مختصر یہ کہ نظم ہمیں پیغام دیتی ہے کہ ہمیں سکون سے لطف اندوز ہونے کے لیے طوفانوں کا سامنا کرنا پڑتا ہے۔

“After a storm, comes a calm.”

”طوفان کے بعد سکون آتا ہے۔“

